

## Cell culture bottle adapter – Instructions for use

This document supplements the instructions for use of the Centrifuge 5810/5810 R, but does not replace them. Therefore, also read the instructions for use. The current version can be found online at [www.eppendorf.com](http://www.eppendorf.com).

### Product description

The cell culture bottle adapter is designed for the horizontal centrifugation of 25 cm<sup>2</sup> and 75 cm<sup>2</sup> cell culture bottles in the A-4-81 swing-bucket rotor with the MTP/Flex carrier of the Centrifuge 5810/5810 R.

### Safety notes

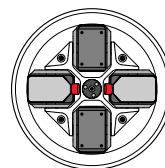


#### CAUTION! Bottle breakage due to overloading.

- ▶ Never expose the loaded cell culture bottle adapters to more than 1000 x g.
- 
- ▶ Symmetrically load the MTP/Flex carrier of the rotor. When doing so, follow the loading instructions included in the instructions for use of the centrifuge.
  - ▶ Observe the maximum allowed loading height and load (see *Technical data*).
  - ▶ Complete a manual swing-out test when using a bottle type for the first time.

### Centrifugation

1. Place the cell culture bottle adapter in the MTP/Flex carrier so that the seal of the cell culture bottle points inward toward the rotor nut.



2. Ensure that the cell culture bottle is flush.  
This also applies to the 25 cm<sup>2</sup> cell culture bottle.



Tab. 1: Only the following cell culture bottles\* fit in the cell culture bottle adapter.

75 cm <sup>2</sup> cell culture bottle	Order no.	25 cm <sup>2</sup> cell culture bottle	Order no.
Sarstedt, with filter	83.1811.002	Sarstedt, with filter	83.1810.002
Sarstedt, without filter	83.1811	Sarstedt, without filter	83.1810
		Greiner Bio-One, with filter	690175
		Greiner Bio-One, without filter	690160
		TPP, with filter	90026
		TPP, without filter	90025
		IWAKI, without filter	3102-025

\* ) The centrifugability of the bottles was tested at 32 °C, 1000 x g / 2501 rpm for 90 min.

## Cell culture bottle adapter – Instructions for use


### Cleaning and Disinfection

Use a mild cleaning agent for cleaning.

Use alcohol (ethanol, isopropanol) or disinfectants containing alcohol for the disinfection.

- i** The Cell culture bottle adapter can be autoclaved (121 °C, 20 min).

### Technical data

Max. <i>g</i> -force (rcf)/rotational speed (rpm)	1,000 x <i>g</i> / 2501 rpm *
Max. centrifugation radius	143 mm
Max. load per carrier (adapter, bottle and contents)	380 g
Max. loading height	60 mm
Material	Silicone  > S I <

\*) The cell culture bottles can break at a *g*-force of over 1,000 x *g*. Observe the maximum loading information from the cell culture bottle manufacturer at all times.

### Ordering information

Order No. (International)	Order No. (North America)	Description
5825 719.000	022638972	<b>Adapter</b> for 1 cell culture bottle, used in MTP/Flex buckets, set of 2

**eppendorf**  
*In touch with life*

5825 719.964-01/082011

Your local distributor: [www.eppendorf.com/worldwide](http://www.eppendorf.com/worldwide)

Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany · Tel: +49 40 53801-0 · Fax: +49 40 538 01-556 · E-mail: [eppendorf@eppendorf.com](mailto:eppendorf@eppendorf.com)  
Eppendorf North America, Inc. · 102 Motor Parkway · Hauppauge, N.Y. 11788-5178 · USA  
Tel: +1 516 334 7500 · Toll free phone: +1 800-645-3050 · Fax: +1 516 334 7506 · E-mail: [info@eppendorf.com](mailto:info@eppendorf.com)

**Application Support** Europe: Tel: +49 1803 666 789 (Preis je nach Tarif im Ausland; 9 ct/min aus dem dt. Festnetz; Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min)  
[support@eppendorf.com](mailto:support@eppendorf.com)

North America: Tel: +1 800 645 3050 · E-mail: [techserv@eppendorf.com](mailto:techserv@eppendorf.com)  
Asia Pacific: Tel: +60 3 8023 6869 · E-mail: [support\\_asiapacific@eppendorf.com](mailto:support_asiapacific@eppendorf.com)

## Zellkulturflaschen-Adapter – Gebrauchsanweisung

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zur Bedienungsanleitung der Zentrifuge 5810/5810 R und ersetzt diese nicht. Lesen Sie daher auch die Bedienungsanleitung. Die aktuelle Version finden Sie im Internet unter [www.eppendorf.com](http://www.eppendorf.com).

### Produktbeschreibung

Der Zellkulturflaschen-Adapter ist für die liegende Zentrifugation von 25 cm<sup>2</sup>- und 75 cm<sup>2</sup>-Zellkulturflaschen im Ausschwingrotor A-4-81 mit dem MTP/Flex-Gehänge der Zentrifuge 5810/5810 R konzipiert.

### Sicherheitshinweise



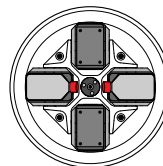
#### VORSICHT! Flaschenbruch durch Überlastung.

▶ Setzen Sie den beladenen Zellkulturflaschen-Adapter nie mehr als 1000 × g aus.

- ▶ Beladen Sie die MTP/Flex-Gehänge des Rotors symmetrisch. Beachten Sie dazu auch die Hinweise zur Beladung in der Bedienungsanleitung der Zentrifuge.
- ▶ Beachten Sie die maximal zulässige Ladehöhe und Zuladung (siehe *Technische Daten*).
- ▶ Führen Sie bei erstmaliger Benutzung eines Flaschentyps einen manuellen Ausschwingtest durch.

### Zentrifugieren

1. Setzen Sie den Zellkulturflaschen-Adapter so in das MTP/Flex-Gehänge ein, dass der Verschluss der Zellkulturflasche nach innen zur Rotormutter zeigt.



2. Achten Sie darauf, dass die Zellkulturflasche an der Kante anliegt.  
Dies gilt auch für die 25 cm<sup>2</sup>-Zellkulturflasche.



Tab. 2: Ausschließlich die folgenden Zellkulturflaschen\* passen in den Adapter.

Zellkulturflasche 75 cm <sup>2</sup>	Best.-Nr.	Zellkulturflasche 25 cm <sup>2</sup>	Best.-Nr.
Sarstedt, mit Filter Sarstedt, ohne Filter	83.1811.002 83.1811	Sarstedt, mit Filter Sarstedt, ohne Filter	83.1810.002 83.1810
		Greiner Bio-One, mit Filter Greiner Bio-One, ohne Filter	690175 690160
		TPP, mit Filter TPP, ohne Filter	90026 90025
		IWAKI, ohne Filter	3102-025

\* Die Zentrifugierbarkeit der Flaschen wurde bei 32 °C, 1000 × g / 2501 rpm für 90 min getestet.


## Zellkulturflaschen-Adapter – Gebrauchsanweisung

### Reinigung und Desinfektion

Verwenden Sie für die Reinigung ein mildes Reinigungsmittel.  
Verwenden Sie für die Desinfektion Alkohol (Ethanol, Isopropanol) oder alkoholhaltige Desinfektionsmittel.

**i** Der Zellkulturflaschen-Adapter ist autoklavierbar (121 °C, 20 min).

### Technische Daten

Max. <i>g</i> -Zahl (rcf)/Drehzahl (rpm)	1.000 x <i>g</i> / 2501 rpm *
Max. Zentrifugationsradius	143 mm
Max. Zuladung pro Gehänge (Adapter, Flasche und Inhalt)	380 g
Max. Ladehöhe	60 mm
Material	Silikon 

\*) Bei einer *g*-Zahl über 1.000 x *g* können die Zellkulturflaschen brechen. Berücksichtigen Sie in jedem Fall die Angaben der Zellkulturflaschen-Hersteller zur maximalen Belastung.

### Bestellinformationen

Best.-Nr. (International)	Best.-Nr. (Nordamerika)	Beschreibung
5825 719.000	022638972	<b>Adapter</b> für 1 Zellkulturflasche, zum Einsetzen in MTP-/ Flex-Gehänge, Satz à 2 Stück

**eppendorf**  
*In touch with life*

5825 719.964-01/082011

Your local distributor: [www.eppendorf.com/worldwide](http://www.eppendorf.com/worldwide)

Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany · Tel: +49 40 53801-0 · Fax: +49 40 538 01-556 · E-mail: [eppendorf@eppendorf.com](mailto:eppendorf@eppendorf.com)  
Eppendorf North America, Inc. · 102 Motor Parkway · Hauppauge, N.Y. 11788-5178 · USA  
Tel: +1 516 334 7500 · Toll free phone: +1 800-645-3050 · Fax: +1 516 334 7506 · E-mail: [info@eppendorf.com](mailto:info@eppendorf.com)

**Application Support** Europe: Tel: +49 1803 666 789 (Preis je nach Tarif im Ausland; 9 ct/min aus dem dt. Festnetz; Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min)  
[support@eppendorf.com](mailto:support@eppendorf.com)

North America: Tel: +1 800 645 3050 · E-mail: [techserv@eppendorf.com](mailto:techserv@eppendorf.com)  
Asia Pacific: Tel: +60 3 8023 6869 · E-mail: [support\\_asiapacific@eppendorf.com](mailto:support_asiapacific@eppendorf.com)